

# HIRSCHCENTER AKTUELL

## Alles rund um zwei und drei Räder

5. Integrativer Familienradsporthag am Hirschcenter



Die Macher des 5. Familienradsporthages freuen sich auf regen Zuspruch.

FOTO: WOLFGANG WYNANDS

**HIRSCHCENTER**  
JEDEN TAG MEINS

präsentiert Ihnen mit dem  
Aachener Förderverein Integration durch Sport:

**SA. 02. SEPT. 2017**  
**FAMILIEN RADSPORT TAG**  
für Menschen mit und ohne Behinderung  
VON 11 BIS 15 UHR

UNTER DER SCHIRMHERRSCHAFT VON  
Oberbürgermeister Marcel Philipp

WABE e.V. FAHRRAD-RECYCLING  
und Gebraucht-Fahrradmarkt  
für das kleine Portemonnaie

Ganztägige Show  
**MAX SCHROM Trial Workshop**

WEITERE ACTS:  
Dreiräder, E-Bikes, Einräder, MTB-Hindernissparcours,  
Rollstuhlhockey, Show Kunstradfahren u.v.m.

### SUPER Mittwoch

Wir sind lokal.  
Sieben Redakteure und sieben  
Mediaberater sorgen für lokale Inhalte.

**AACHEN.** Der „Aachener Förderverein Integration durch Sport“ veranstaltet den nunmehr fünften integrativen Familienradsporthag am „Hirsch Center“. Am Samstag, 2. September, dreht sich von 11 bis 15 Uhr alles ums „Zwei- und Dreirad.“

„Dreiräder“ führt Dr. Klaus Baier vor. Der Behindertensportler bringt den Interessenten das Paracycling näher, bei dem man quasi in dem Dreirad liegt. Ganz praktisch geht es auch beim Rollstuhlhockey zu. Egal ob behindert oder nicht – beim Rollstuhlhockey kann jeder mitmachen und auf diese Weise bekommen „Fußgänger“ einen ganz guten Einblick, mit welchen Problemen Rollstuhlfahrer im „normalen“ Leben zu kämpfen haben.

Auf die Trial-Show von Weltmeister Max Schrom müssen die Besucher leider verzichten. Der Ersatz wiegt aber genau so schwer: Extreme Trial-Fahrer Raphael Pils kommt nach Aachen und zeigt, was man mit einem Fahrrad so alles anstellen kann. Zur Nachahmung sind seine Kunststücke allerdings nur für Profis zu empfehlen. Einen Tick behutsamer geht es beim Geschicklichkeitskurs zu. Kinder können auf ihrem (verkehrssicheren!) Fahrrad oder mit einem vom Förderverein gestellten „Drahtesel“ einen Parcours in Angriff nehmen. Der Radsporthag Aachen informiert an seinem Stand über Schnuppertrainings. Auch wer noch gar kein Fahrrad hat, ist richtig. Die Recyclingwerkstatt der „Wabe“ bietet runderneuerte Drahtesel für kleines Geld an. Kunstradfahrerinnen vom Radsporthagverein Schwalbe, ein Stand des Behindertensportvereins Aachen und eine Hüpfburg runden das Angebot ab.

### Angebote September 2017

**Medipharma cosmetics**  
**Olivenöl Gesichtspflege**

Für trockene und empfindliche Haut, toskanisches Olivenöl spendet Feuchtigkeit, Mandel-, Avocado- und Weizenkeimöl schützen die Haut vor dem Austrocknen, 50 ml  
UVP<sup>1)</sup>: € 13,40

**9,99** € 3,41 gespart!

Entspricht € 19,98 pro 100 ml

**Mosquito med**  
**Läuse Shampoo 10**

Enthält ausschließlich physikalische Wirkstoffe, vorhandene Kopfläuse werden mit einem feinen Ölfilm umhüllt, wodurch die Laus erstickt, inklusive Nissenkamm, 100 ml  
UVP<sup>1)</sup>: € 13,45

**9,99** € 3,46 gespart!

**Frei öl Hydrolipid IntensivCreme**

Mit ihrer reichhaltigen Textur pflegt und nährt sie trockene Haut sofort, die Zellenerneuerung der Haut wird sanft und wirkungsvoll unterstützt, 50 ml  
UVP<sup>1)</sup>: € 15,05

**11,49** € 3,56 gespart!

Entspricht € 22,98 pro 100 ml

**Orthomol immun Trinkfläschchen\***

Diätetisches Lebensmittel für besondere medizinische Zwecke, zur diätetischen Behandlung von nutritiv bedingten Immundefiziten, 30 Tagesportionen  
UVP<sup>1)</sup>: € 62,95

**52,99** € 9,96 gespart!

\* Diätetisches Lebensmittel: Kein Ersatz für eine ausgewogene und abwechslungsreiche Ernährung und eine gesunde Lebensweise.

**Avène Beruhigende Augencreme**

Für die empfindliche Augenpartie, mildert Schwellungen und Rötungen, ohne Konservierungsstoffe, für Kontaktlinsenträger geeignet, 10 ml  
UVP<sup>1)</sup>: € 16,50

**12,99** € 3,51 gespart!

**La Roche-Posay**  
**Effaclar Duo+**

Tiefenwirksame Pflege gegen Hautunreinheiten, bekämpft Pickel und Mitesser, befreit verstopfte Poren, 40 ml  
UVP<sup>1)</sup>: € 15,90

**12,79** € 3,11 gespart!

Entspricht € 31,98 pro 100 ml

### Apotheke im HIRSCH CENTER

Inhaber Apotheker Ulf Rohde e.K.

Elsabstraße 139 · 52068 Aachen  
Tel. 0 241.40 00 69-0 · Fax 02 41.40 00 69-10  
info@apotheke-hirschcenter.de  
www.apotheke-hirschcenter.de

Öffnungszeiten:  
**Montag bis Samstag**  
8.00 Uhr - 20.00 Uhr



**5%\*** Rabatt  
... mit Ihrer Kundenkarte

### Gegen Abgabe dieser Gutscheine bis zum 30.09.2017 erhalten Sie

**Omep Hexal 20 mg**

Blockiert die Magensäureproduktion effektiv und nachhaltig, der Säuregehalt des Mageninhaltes wird reduziert und das Brennen gestoppt, 14 magensaftresistente Hartkapseln  
AAP<sup>\*\*</sup>: € 11,97

**7,77** € 4,20 gespart!



**Wirkstoff:** Omeprazol. **Anwendungsgebiete:** Zur Behandlung von Refluxsymptomen (z. B. Sodbrennen, Säurerückfluss) bei Erwachsenen.  
**Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.**

**Voltaren**  
**Dolo 25 mg Tabletten**

Bei leichten bis mäßig starken Schmerzen, 20 Tabletten  
AAP<sup>\*\*</sup>: € 10,39

**7,49** € 2,90 gespart!



**Wirkstoff:** Diclofenac-Kalium. **Anwendungsgebiet:** Zur Behandlung von leichten bis mäßig starken Schmerzen.  
**Warnhinweis:** Enthält Sucrose (Zucker).  
**Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.**

**Hoggar Night**

Zur Kurzzeitbehandlung von Schlafstörungen, 20 Tabletten  
AAP<sup>\*\*</sup>: € 10,98

**7,49** € 3,49 gespart!



**Wirkstoff:** Doxylaminsuccinat. **Anwendungsgebiet:** Zur Kurzzeitbehandlung von Schlafstörungen. **Hinweis:** Nicht alle Schlafstörungen bedürfen einer medikamentösen Therapie. Oftmals sind sie Ausdruck körperlicher oder seelischer Erkrankungen und können durch andere Maßnahmen oder eine Therapie der Grundkrankheit beeinflusst werden. Deshalb sollte bei länger anhaltenden Schlafstörungen keine Dauerbehandlung mit Hoggar Night erfolgen, sondern der behandelnde Arzt aufgesucht werden. **Warnhinweis:** Enthält Laktose.  
**Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.**

### 5%\* Rabatt bei jedem Einkauf

Sparen kann so einfach sein ...

Mit unserer kostenlosen Kundenkarte erhalten Sie 5% Rabatt\* auf alle rezeptfreien Artikel.

Zeigen Sie uns bei jedem Einkauf einfach Ihre Kundenkarte und wir berücksichtigen dann sofort den 5%-Rabatt.

Wenn Sie noch keine Kundenkarte von uns haben, können Sie diese ganz bequem in der Apotheke beantragen.

Dann beraten wir Sie auch gern über die vielen weiteren Vorteile unserer Kundenkarte.

\* Verschreibungspflichtige Medikamente und Produkte sind von dieser Aktion ausgeschlossen.

1) UVP = Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers - \*\* Der AAP (Apothekenabgabepreis) ist keine unverbindliche Preisempfehlung der Hersteller. Der AAP ist der einheitliche Produkt-Abgabepreis im Sinne des § 78 Abs. 3 S. 1, 2 HS AMG, der für den Fall der Abgabe zulasten der gesetzlichen Krankenversicherung (KK) vom pharmazeutischen Unternehmer zum Zwecke der Abrechnung der Apotheken mit den Krankenkassen gegenüber der Informationsstelle für Arzneispezialitäten GmbH (IFA) angegeben wird. Dieser wird von der KK im Ausnahmefall der Erstattung abzüglich 5 % Rabatt an die Apotheke ausgezahlt. (Stand 08.08.2017) · Angebot gültig vom 01.09. bis 30.09.2017 · Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen, solange Vorrat reicht! · Aktions-Coupons gelten nicht in Verbindung mit anderen Bonussystemen.